

V O L V O

СЕРВІСНО-ГАРАНТІЙНА КНИЖКА

[volvocars.com.ua](http://volvocars.com.ua)





## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВЛАСНИКА:

Прізвище, ім'я, по батькові (назва фірми) власника: \_\_\_\_\_

Адреса: \_\_\_\_\_

Контактна інформація: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Своїм підписом я підтверджую, що під час процедури передачі автомобіля, мені надано повну та зрозумілу інформацію стосовно авто, були у повному обсязі пояснені терміни та умови гарантії на новий автомобіль, а також вимоги стосовно періодичного технічного обслуговування автомобіля. Мені продемонстровані органи управління, а також пояснено їх призначення. Я засвідчую, що отримав усі необхідні документи, в тому числі сервісно-гарантійну книгу, посібник з експлуатації та лист про проведення передпродажної підготовки.

Підпис Власника \_\_\_\_\_

# ПІДТВЕРДЖЕННЯ ПРО ВІДСУТНІСТЬ ПРЕТЕНЗІЙ

Перелік випадків, при яких обмежується гарантія на автомобіль (як прямий так і опосередкований вплив). В разі настання гарантійного випадку на Вашому автомобілі, Виробник через Дилера та Імпортера залишає за собою право проведення детального дослідження і прийняття остаточного рішення.

## 1. Невчасне або пропущене регламентне технічне обслуговування.

Максимальний допустимий перепробіг виконання чергового регламентного технічного обслуговування автомобіля Volvo складає 1000 (одна тисяча) км або 1 (один) місяць.

## 2. Додаткові охоронні системи (сигналізація), аудіо-відео системи, навігаційне, паркувальне та буксирувальне обладнання.

Незалежно від того, хто вимагає встановлення додаткових систем та обладнання на автомобіль (кінцевий споживач чи страхова компанія), які не передбачені специфікацією автомобіля або не рекомендовані Виробником, на елементи електричної системи, а також на інші системи автомобіля, на які є прямий або опосередкований вплив від додаткових систем і обладнання, гарантійна підтримка Виробника не розповсюджується.

## 3. Комплекти зовнішніх неоригінальних аксесуарів кузова.

Якщо виявлено, що встановлений зовнішній декоративний елемент завдає шкоди кузову автомобіля чи його оздобленню (покриттю), це розглядається як пошкодження з зовнішніх причин, а не як виробничий недолік, тому ремонт цієї системи автомобіля вважатиметься не гарантійним. В таких випадках гарантія Виробника обмежується на все лакофарбове покриття авто. Якщо встановлення зовнішніх декоративних елементів спричиняє протікання води чи появу зовнішніх аеродинамічних шумів, корозії кузова, то усунення цих недоліків вважатиметься не гарантійним ремонтом.

## 4. Модифікація заводських параметрів двигуна, трансмісії, ходової частини (будь-якої системи автомобіля)

При виявленні здійснення будь-яких модифікаційних робіт з двигуном, трансмісією чи ходовою частиною автомобіля, передбачається обмеження гарантійної підтримки Виробника.

## 5. Модифікації інтер'єру.

Якщо при модифікації інтер'єру автомобіля було пошкоджено будь-яку деталь оригінальної системи автомобіля, то ремонт цієї оригінальної системи автомобіля чи її заміна буде вважатися не гарантійним ремонтом.

## 6. Зміна заводської конфігурації автомобіля.

Якщо в результаті проведеної модернізації/модифікації автомобіля вийшла з ладу будь-яка деталь, вузол або система автомобіля, то ремонт цієї деталі, вузлу або системи не будуть вважатися гарантійним ремонтом.

**Виробник автомобілів Volvo не несе відповідальності за встановлення на ці автомобілі будь-яких пристроїв та аксесуарів, не рекомендованих Виробником. Нехтування вимог Виробника призведе до втрати гарантійної підтримки.**

З наведеним вище погоджуюся

---

П.І.Б. Власника

---

дата

---

підпис

## РОБОТА З КЛІЄНТОМ

Строк служби автомобіля дорівнює гарантійному терміну експлуатації авто. Після закінчення строку служби автомобіль придатний до експлуатації за умови дотримання викладених у посібнику з експлуатації та сервісно-гарантійній книжці рекомендацій, правил експлуатації, правил зберігання та порядку планового сервісного обслуговування автомобіля. Водночас, по закінченні строку служби автомобіля Виробник/Продавець не несуть перед власником автомобіля жодних зобов'язань щодо заміни автомобіля чи компенсації його вартості чи безоплатного усунення недоліків (в тому числі заводських), що виникли або були виявлені після завершення строку служби автомобіля.

## МЕРЕЖА ОФІЦІЙНИХ ДИЛЕРІВ ТА СЕРВІС-ПАРТНЕРІВ\*

### **Volvo Car – Київ Аеропорт**

Київська область, Бориспільський район,  
с. Чубинське, вул. Київська 47  
тел.: +38 (044) 591 75 75  
airport.volvocarsdealer.com

### **Віннер Автомотів**

Київ, пр-т Степана Бандери 24 Д  
тел.: + 38 (044) 494 04 04  
winnerauto.volvocarsdealer.com

### **Вікінг Моторс Київ**

Київ, вул. Зодчих, 5 А  
тел.: +38 (044) 391 11 00  
viking-motors.ua

### **Volvo Car - Харків**

Харків, вул. Шевченка, 336  
тел: +38 (057) 725 15 55  
kharkiv.volvocarsdealer.com

### **Volvo Car – Дніпро**

Дніпро, вул. Княгині Ольги, 19 Б  
тел.: +38 (056) 720 90 90  
тел.: +38 (063) 705 50 66  
тел.: +38 (063) 733 05 55  
dnipro.volvocarsdealer.com

### **Віннер Одеса**

Одеса, вул. Михайла Грушевського, 39/3  
тел.: +38 (048) 734 18 01  
winnerodesa.volvocarsdealer.com

### **Азбука-Авто**

Херсон, 4 км Миколаївського шосе  
kherson.volvocarsdealer.com

### **Полтава-Автосвіт**

Полтава, вул. Половки, 81  
тел.: +38 (050) 346 88 37  
тел.: +38 (053) 264 27 07  
poltava.volvocarsdealer.com

### **Volvo Car - Львів**

Продаж: Львівська обл., Пустомитівський р-н,  
с. Сокольніки, вул. Скнилівська 23  
Сервіс: вулиця Джорджа Вашингтона, 8  
тел.: +38 (098) 105 00 09  
volvo.lviv.ua

### **Volvo Car-Запоріжжя**

Запоріжжя, вул. Святого Миколая, 69  
тел.: +38 (061) 212 40 00  
zaporizhzhya.volvocarsdealer.com

### **Volvo Car-Вінниця**

Вінниця, Немирівське шосе, 94 В  
Сервіс:  
тел.: +38 (067) 431 01 53  
тел.: +38 (0432) 55 20 94  
vinnytsia.volvocarsdealer.com

\* Перелік дилерів та контактна інформація можуть змінюватися,  
з актуальною інформацією Ви можете ознайомитися на  
офіційному сайті Volvo в Україні [www.volvocars.com.ua](http://www.volvocars.com.ua)

# ВАЖЛИВИЙ ДОКУМЕНТ

Сервісно-гарантійна книжка є документом, в якому повністю описані гарантійні зобов'язання Volvo. Це також є унікальним графіком обслуговування вашого автомобіля на роки вперед.

Завдяки точному внесенню всіх необхідних сервісних робіт ви, а також будь-який наступний власник, матимете наочну гарантію того, що ваш автомобіль обслуговувався належним чином. Тому сервісно-гарантійна книжка може вплинути на вартість вашого авто на вторинному ринку.

У випадку зміни власника пересвідчіться в тому, що ви як продавець, видалите всі дані користувача і відновите заводські налаштування системи. Як покупець пересвідчіться в тому, що ви створите Volvo ID і підключите його до свого нового авто.

Детальніше про зміну власника та Volvo ID див. у посібнику з експлуатації.

Сервісно-гарантійна книжка є найважливішим цінним документом на автомобіль. Зберігайте її у безпечному місці.

З найкращими побажаннями

Volvo Car Corporation

Ми зберігаємо за собою право вносити зміни в цей документ без попереднього повідомлення.

© Volvo Car Corporation

# ЗМІСТ

## СЕРВІС ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Загальні відомості про сервіс та обслуговування	8
Інтервал сервісного обслуговування	8
Сервісна документація	10
Документація із заміни спідометра	16
Огляд захисту кузова від корозії	17

## ГАРАНТІЯ

Загальна гарантія	22
Гарантія Volvo і закон про права споживачів	22
Гарантія на автомобіль	22
Гарантія на аксесуари Volvo	24
Гарантія на лакофарбове покриття	24
Гарантія на захист від корозії	25
Гарантія на високовольтний акумулятор	25
Відповідальність власника	26
Обмеження гарантії Volvo	27
Зміна ринку під час імпорту або переїзду	27
Гарантійні зобов'язання під час подорожі	27



ЗРАЗОК

СЕРВІС ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Загальні відомості про сервіс та обслуговування

### Сервісні роботи при постачанні

Перед тим, як ваш автомобіль вийшов із заводу-виробника, він був ретельно перевірений згідно з характеристиками Volvo. Ваш дилер також перевіряв автомобіль за контрольним списком перед передачею його вам.

### Сервісні центри Volvo

Сервісні фахівці Volvo мають унікальну компетенцію і проводять значний обсяг часу щороку на навчаннях для забезпечення належного і оперативного виконання всіх видів робіт. Офіційні дилери Volvo мають інструменти та прилади, необхідні для оперативної та правильної діагностики.

Офіційний сервіс Volvo має екологічний сертифікат.

### Гарантія й фіксовані ціни

Коли ви надаєте свій автомобіль для проведення сервісних або ремонтних робіт, офіційні дилери Volvo надають вам гарантію на деталі та роботи. Вас також заздалегідь інформують про ціну послуг, щоб убезпечити вас від будь-яких неприємних сюрпризів, коли ви отримуєте рахунок.

### Оригінальне обслуговування Volvo

Офіційний сервіс Volvo є комплексною сервісною програмою для вашого Volvo. Завжди виконуйте рекомендації Volvo при проведенні сервісного обслуговування вашого авто. Volvo рекомендує звертатися до офіційних дилерів Volvo для виконання сервісної програми. Вони знають, що саме стосується вашого автомобіля. Volvo також рекомендує довірити їм виконання відповідних робіт. Для збереження гарантії на новий автомобіль необхідне виконання розділу «Гарантія» у цій книжці.

Для спеціальних автомобілів та автомобілів особливого призначення (наприклад, поліцейські авто або таксі) застосовуються окремі сервісні програми.

### Оригінальні запчастини Volvo

Ваш Volvo має понад 5000 високоякісних компонентів з тривалим терміном експлуатації. Якщо знадобиться замінити будь-який з них, Volvo також рекомендує замінювати такий компонент відповідним оригінальним компонентом чи деталлю Volvo. Компанія Volvo гарантує працездатність та безпечність оригінальних запчастин Volvo. Ви завжди можете розраховувати, що офіційні дилери Volvo запропонують вам необхідні оригінальні запчастини Volvo.

### Пов'язана інформація

- Загальна гарантія (стор. 22)

### Інтервал сервісного обслуговування

#### Сервісне нагадування

Нагадування про технічне обслуговування з'являється на дисплеї водія, коли надходить час проведення обслуговування. Воно залишається на екрані до тих пір, поки автомобіль не пройде технічне обслуговування.

### Визначення сервісного інтервалу

Сервісний інтервал визначається наступними чинниками:

- відстанню
- часом

Зазвичай інтервал проведення сервісу визначається за пробігом автомобіля, але час також має вирішальне значення. Наприклад, якщо ваш автомобіль проїжджає невелику відстань щороку, він все одно має пройти планове технічне обслуговування. У таких випадках час є вирішальним фактором. Проте якщо автомобіль багато їздить, вирішальним чинником для призначення технічного обслуговування є пробіг.

Поєднання чинників часу і пробігу визначає сервісний інтервал для вашого конкретного

автомобіля. Вкрай важливо виконувати сервісну програму, розроблену для вашого автомобіля.

В особливих умовах експлуатації сервісний інтервал може бути коротшим, ніж зазначені інтервали часу і пробігу. На дисплеї водія з'явиться повідомлення з інформацією про термін проведення сервісного обслуговування.

Технічне обслуговування, що не було проведено або ж проведено неналежним чином, призведе до скасування гарантії. Це також може призвести до проблем з експлуатацією, які можуть спричинити коштовні наслідки. Через це, при появі нагадування про сервісне обслуговування, звертайтеся на офіційний сервіс Volvo якнайскоріше. Сервісна програма може відрізнятися від однієї країни до іншої. За довідками звертайтеся до офіційних дилерів Volvo.

### Інтервали обслуговування

Інтервали 30 000 км

Сервісне нагадування з'являється тут:

- Інтервали 30 000 км
- Інтервали обслуговування 24 місяців

### Пов'язана інформація

- Сервісна документація (стор. 11)

### Сервісна документація

Сервісний центр повинен поставити штамп і підпис при кожному обслуговуванні.

Сервісний центр записує елементи оригінального обслуговування Volvo.

Не забувайте проводити технічне обслуговування автомобіля згідно визначених сервісних інтервалів.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ № 1

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

### ОБСЛУГОВУВАННЯ № 2

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 3

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 4

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 5

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

ОБСЛУГОВУВАННЯ № 6

Виконано

км

Дата

Акт виконаних робіт №

Тип обслуговування

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

ОБСЛУГОВУВАННЯ № 7

Виконано

км

Дата

Акт виконаних робіт №

Тип обслуговування

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

ОБСЛУГОВУВАННЯ № 8

Виконано

км

Дата

Акт виконаних робіт №

Тип обслуговування

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 9

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 10

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 11

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

ОБСЛУГОВУВАННЯ № 12

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

ОБСЛУГОВУВАННЯ № 13

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

ОБСЛУГОВУВАННЯ № 14

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП



## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 15

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 16

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

## ОБСЛУГОВУВАННЯ № 17

**Виконано**

км

Дата

Акт виконаних робіт №

**Тип обслуговування**

Штамп дилера

ШТАМП

Додаткові заміни

ШТАМП

Коментар

ШТАМП

### Документація із заміни спідометра

Якщо спідометр (весь прилад) потребує заміни, то сервісний центр повинен поставити на цій сторінці підпис і штамп.

#### ЗАМІНА СПІДОМЕТРА 1

**Виконано**  
км

Дата

Підпис

ШТАМП

#### ЗАМІНА СПІДОМЕТРА 2

**Виконано**  
км

Дата

Підпис

ШТАМП

**Огляд захисту кузова від корозії**

Для гарантійного захисту кузова від корозії необхідне проведення перевірки захисту кузова від корозії в авторизованій автомайстерні Volvo що два роки.

Посадова особа автомайстерні має підписати і поставити штамп для засвідчення перевірки на цій сторінці.

**ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД КОРОЗІЇ 1**

**Виконано**  
км

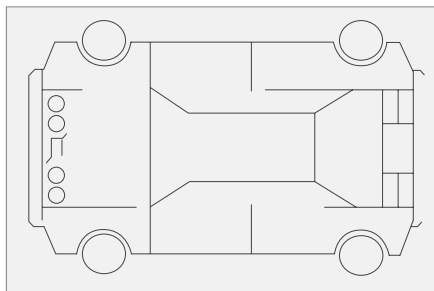
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомайстерня

ШТАМП

**ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД КОРОЗІЇ 2**

**Виконано**  
км

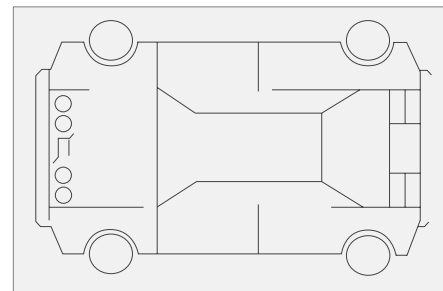
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомайстерня

ШТАМП



ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД  
КОРОЗІЇ 3

Виконано

км

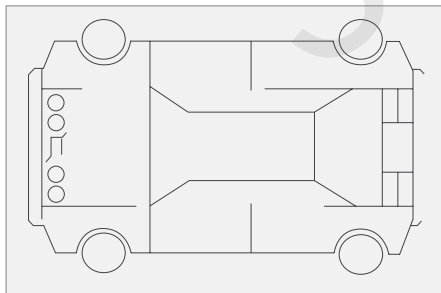
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомаїстерня

ШТАМП



ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД  
КОРОЗІЇ 4

Виконано

км

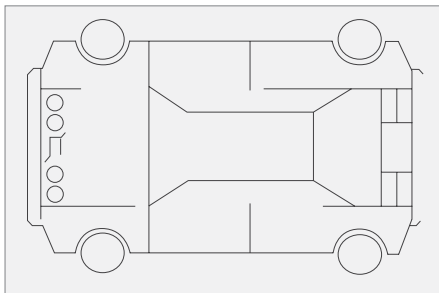
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомаїстерня

ШТАМП



ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД  
КОРОЗІЇ 5

Виконано

км

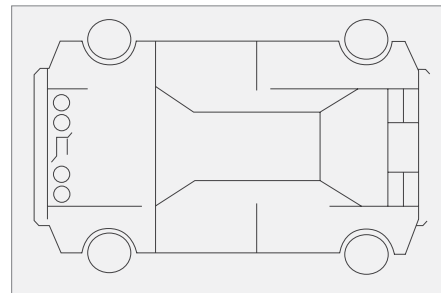
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомаїстерня

ШТАМП



ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД  
КОРОЗІЇ 6

Виконано

км

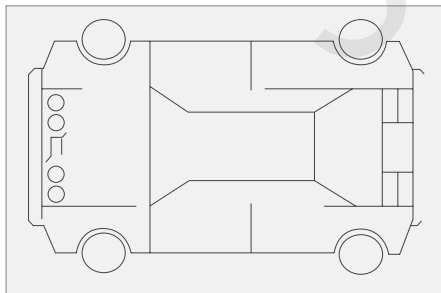
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомаїстерня

ШТАМП

ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД  
КОРОЗІЇ 7

Виконано

км

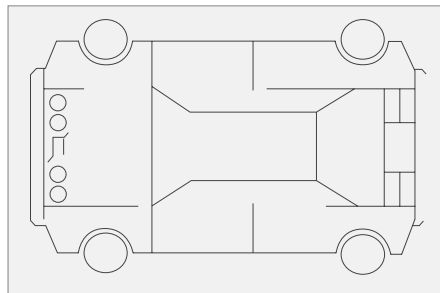
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомаїстерня

ШТАМП

ОГЛЯД ЗАХИСТУ КУЗОВА ВІД  
КОРОЗІЇ 8

Виконано

км

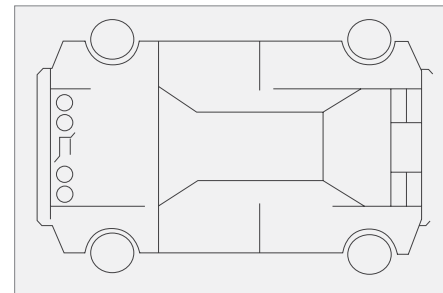
Дата

Коментарі

Підпис

Авторизована автомаїстерня

ШТАМП





ЗРАЗОК

ГАРАНТІЯ

## Загальна гарантія

Через особливості національного законодавства певних країн, імпортер/ генеральний представник Volvo іноді може надавати особливі умови гарантії. Ці національні умови дійсні тільки в тій країні постачання автомобіля. Ви отримаєте інформацію про будь-які національні гарантійні умови під час придбання автомобіля.

У більшості країн інформація національних умов гарантії ідентична умовам міжнародної гарантії Volvo.

Проте, якщо національне законодавство передбачає особливі умови щодо особи, якій був переданий автомобіль, Volvo виконає ці умови, якщо в них не передбачено обмежень.

Для одержання додаткової інформації про зміст даної сервісно-гарантійної книжки звертайтеся до свого дилера Volvo.

## Пов'язана інформація

- Гарантія Volvo і закон про права споживачів (стор. 22)
- Обмеження гарантії Volvo (стор. 27)
- Загальні відомості про сервіс та обслуговування (стор. 8)

## Гарантія Volvo і закон про права споживачів

Гарантія Volvo є гарантією виробника, що прикладається і не впливає на ваші законні права власника відповідно до договору про продаж автомобіля вашим дилером, а також відповідно до застосовних державних законів, що регулюють продаж споживчих товарів.

## Пов'язана інформація

- Загальна гарантія (стор. 22)

## Гарантія на автомобіль

### Поширення гарантії

При необхідності ремонту автомобіля або заміни деталей внаслідок виробничого дефекту, деталі будуть ремонтуватися або замінюватися безкоштовно у будь-якого офіційного дилера Volvo або в сервіс-партнера Volvo, незалежно від зміни власника автомобіля протягом гарантійного періоду.

### Гарантійний період

Гарантія на автомобіль починається від дня постачання нового автомобіля першому покупцеві й триває протягом **3 років або 100 000 км (залежно від того, що настане раніше)**.

Гарантійний період на демонстраційні автомобілі дилера або автомобілі компанії починається від дня початку експлуатації автомобіля (а не від дня першого роздрібного продажу автомобіля).

### Елементи запланованого обслуговування

Фірмові запасні частини Volvo, що замінюються в рамках звичайного графіку обслуговування, покриваються гарантією на відсутність заводських дефектів. Термін дії такої гарантії є чинним до першої планової сервісної заміни і не може перевищувати терміну дії та обмеженню на пробіг



загальної гарантії на авто. Компонентами, на які поширюється дія цих умов, є повітряні фільтри, фільтри салону та мастильні матеріали.

### Виключення

Гарантія не поширюється на елементи, які піддавалися регулюванню або заміні в ході операцій звичайного сервісного або технічного обслуговування (крім випадків прямого усунення виробничих дефектів). Це стосується наступних компонентів:

- заміна або доливка витратних рідин, наприклад, антифризу, гальмівної рідини, рідини в омивачі скла та холодоагенту кондиціонера
- щітки склоочисника
- повітряні фільтри та фільтри салону
- всі лампи (зовнішні й внутрішні)
- кути встановлення коліс, балансування коліс
- неавторизований тюнінг
- заміна внаслідок зношування гальмівних накладок/колодок/дисків

Volvo не приймає відповідальність за будь-які ремонти або заміни, які потрібні були як прямиий наслідок:

- нормального зношування й старіння
- недотримання розкладу технічного обслуговування Volvo й інструкцій із сервісного обслуговування
- використання запчастин або рідин, які відрізняються від рекомендованих Volvo (або запчастин еквівалентної якості)
- будь-якої модифікації автомобіля чи його компонентів, у тому числі, серед іншого, тюнінгу без дозволу виробника автомобіля
- ушкоджень, спричинених недбалістю, аварією або некоректним використанням
- аварійних ремонтних робіт, проведених із використанням методів, які не були схвалені виробником автомобіля
- пошкоджень, спричинених факторами, які перебувають поза межами контролю Volvo, у тому числі, серед іншого, опадами з промисловими забрудненнями, пошкодженнями від буревіїв, кислотними дощами, пташиним послідом та затопленням.

Будь-яка несанкціонована виробником модифікація автомобіля, його деталей або програмного забезпечення, у тому числі, серед іншого, тюнінг або модифікація обмеження швидкості, встановленого виробником, анулює гарантію, незалежно

від того, чи призвели такі дії до виникнення дефекту, який в іншому випадку покривався би гарантією, чи ні.

Volvo не відповідає за будь-які ремонтні роботи або заміну витратних компонентів, а також зношення відповідних деталей автомобіля, пов'язане з великим пробігом. Більш детальну інформацію можна отримати у дилера Volvo.

### **!** ВАЖЛИВО

За оббивкою салону автомобіля та сидінь необхідно доглядати та очищувати її згідно з інструкціями посібника з експлуатації. Volvo пропонує декілька продуктів з догляду та очищення, розроблених спеціально для салону авто. Пошкодження, спричинені невідповідним доглядом або продуктами, які не були рекомендовані Volvo, не покриваються гарантією. Зверніться до свого дилера Volvo або ж офіційного сервісного партнера Volvo, щоб отримати інформацію про рекомендовані продукти.

### Пов'язана інформація

- Відповідальність власника (стор. 26)

## Гарантія на аксесуари Volvo

### Гарантійне покриття та гарантійний період

На будь-які оригінальні аксесуари Volvo (за винятком сувенірів), які поставляються й установлюються дилером Volvo протягом 1 місяця або 1500 км пробігу (залежно від того, що наступить раніше) на новий уведений в експлуатацію автомобіль, поширюються ті ж гарантійні умови й термін дії, що й на сам автомобіль.

### Пов'язана інформація

- Гарантія на автомобіль (стор. 22)
- Відповідальність власника (стор. 26)

## Гарантія на лакофарбове покриття

### Поширення гарантії

Гарантією покриваються будь-які дефекти або відхилення на поверхні лакофарбового покриття автомобіля, які виникають через дефекти матеріалів або нанесення покриття на заводі (відповідно до вимог до лакофарбового покриття).

Необхідні ремонтні роботи будуть виконуватися абсолютно безкоштовно в будь-якому дилерському або авторизованому сервісному центрі Volvo, незалежно від зміни власника автомобіля в гарантійний період.

### **!** ВАЖЛИВО

Такий догляд за лакофарбовим покриттям, як збереження, захист, покриття, полірування, тощо, у випадку використання неякісних матеріалів та/або неправильного застосування, можуть призвести до пошкодження фарби.

Пошкодження фарби, спричинені використанням матеріалів, що не відповідають стандартам якості Volvo, та/або операціями, виконаними із порушенням визначених Volvo інструкцій, не покриваються гарантією Volvo на лакофарбове покриття.

### Гарантійний період

Дія гарантії на лакофарбове покриття розпочинається у той самий час, що й гарантія на авто. Обидві гарантії мають однаковий гарантійний термін.

### Пов'язана інформація

- Гарантія на автомобіль (стор. 22)
- Відповідальність власника (стор. 26)

## Гарантія на захист від корозії

### Поширення гарантії

Якщо будь-яка частина кузова автомобіля проіржавіла наскрізь, відповідна панель(-и), постраждала від наскрізної корозії, мають бути відремонтовані або замінені будь-яким дилером Volvo чи авторизованою автомайстернею Volvo безкоштовно, незалежно від зміни права власності на автомобіль. Термін «наскрізний» означає отвір всередину чи вниз кузова, що утворився в кузові внаслідок корозії, через дефект матеріалу чи виробничий дефект.

Гарантія на антикорозійний захист видається на міжнародній основі, але можливе існування певних варіацій для окремих країн.

### Гарантійний період

Гарантія на антикорозійний захист починається від дня початку гарантії на автомобіль і триває 12 років.

### Виключення

Volvo не приймає відповідальність за будь-які ремонти або заміни, які потрібні були як прямий наслідок:

- невиконання правильного обслуговування лакофарбового покриття й кузова відповідно до інструкцій Volvo
- факторів, які не можуть контролюватися Volvo, наприклад, фактори зовнішнього середовища, що включають (але не обмежуються) промислові викиди, урагани, кислотні дощі та ушкодження (що включають удари дрібних каменів, подряпини й використання невідповідних миючих засобів)
- ремонту після аварії з використанням методів і матеріалів, які відрізняються від рекомендованих Volvo
- зміни оригінальної специфікації автомобіля Volvo.

### Пов'язана інформація

- Гарантія на автомобіль (стор. 22)
- Відповідальність власника (стор. 26)

## Гарантія на високовольтний акумулятор

### Поширення гарантії

У вашому авто використовується літєво-іонний акумулятор. Гарантія покриває будь-які неполадки та відхилення від роботи акумулятора, а також дефекти матеріалів чи виробництва літій-іонного акумулятора.

### ! ПРИМІТКА

Акумулятор зазнає природного зношення через старіння та експлуатацію. Якщо ємність акумулятора падає нижче 70% від нового стану в межах 8 років або 160 000 км пробігу (залежно від того, що настане раніше), акумулятор буде відремонтований або замінений безкоштовно.

### ! ПРИМІТКА

У деяких випадках модуль акумулятора або весь акумулятор повністю будуть замінені відновленим блоком. У такому випадку відновлений блок матиме таку саме або кращу ємність, ніж оригінальний акумулятор до виникнення проблеми.

## Гарантійний період

Гарантія на високовольтний акумулятор чинна протягом 8 років або 160 000 км пробігу (залежно від того, яка подія настане першою), і розпочинається у той саме час, що і гарантія на автомобіль.

### Пов'язана інформація

- Відповідальність власника (стор. 26)

## Відповідальність власника

### Важливість правильного використання

Гарне технічне обслуговування починається вдома. Ваш посібник з експлуатації та ця сервісно-гарантійна книжка містять інструкції з належного догляду та експлуатації вашого автомобіля. Належне технічне обслуговування попередить необхідність у крупному ремонті внаслідок неналежного, недбалого використання чи невідповідного технічного обслуговування, а також може допомогти збільшити цінність вашого автомобіля під час продажу.

У вашому посібнику з експлуатації ви знайдете інструкції для простих перевірок, які власник чи водій мають регулярно проводити. Ці профілактичні заходи призначені для забезпечення безпечної та надійної експлуатації вашого автомобіля, ними не можна нехтувати.

### Гарантія на автомобіль

Переконаєтеся в тому, що всі операції технічного обслуговування й використовувані матеріали відповідають технічним вимогам компанії Volvo.

#### ! ПРИМІТКА

Невиконання необхідного обслуговування у встановлені Volvo сервісні інтервали приведе до анулювання гарантії на порушені компоненти.

Обов'язково надавайте автомобіль офіційному дилеру Volvo для проведення будь-яких гарантійних ремонтних робіт чи технічного обслуговування одразу ж після ідентифікації дефекту. Це мінімізує негативні наслідки дефекту на ваше авто, а також обсяг необхідних ремонтних робіт.

#### ! ПРИМІТКА

Сервісний персонал офіційного дилера Volvo має необхідну кваліфікацію та обладнання, а також оригінальні запасні частини Volvo для проведення гарантійного обслуговування.

Стежте за тим, щоб квитанції про виконання робіт з технічного обслуговування зберігалися з автомобілем, а також за тим, щоб вносилися відповідні записи до сервісно-гарантійної книжки.

### Гарантія на захист від корозії

Перевідайтеся в тому, що ви підтримуєте фарбове покриття і кузов у гарному стані за допомогою регулярної мийки згідно з

інструкціями Volvo. Обов'язково надавайте автомобіль своєму дилеру Volvo чи авторизованій автосервісній Volvo для проведення будь-яких гарантійних ремонтних робіт чи обслуговування одразу ж після ідентифікації корозії. Це мінімізує вплив корозії на ваше авто, а також обсяг необхідних ремонтних робіт.

### Утилізація і повторне використання

Для захисту довкілля важливо, щоб ви утилізували всі компоненти вашого авто найкращим чином. Якщо ваш автомобіль необхідно утилізувати, його слід привезти на сертифіковане/схвалене підприємство з утилізації та вторинної переробки.

За більш детальною інформацією звертайтеся до продавця або ж відвідайте [www.volvocars.com](http://www.volvocars.com).

### Основне обслуговування

Протягом всього терміну служби машини дуже важливо виконувати сервісне обслуговування машини через вказану кількість пройдених кілометрів або годин роботи двигуна (в залежності від того, що наступить раніше), що наведені в іншому місці керівництва.

Для отримання всіх переваг від гарантії Volvo Ви повинні:

- Проводити обслуговування вашого авто згідно з Програмою сервісного обслуговування Volvo, як зазначено у

розділі «Сервісна документація». Кожне сервісне обслуговування має проводитися  $\pm 1$  місяць або  $\pm 1$  000 км від зазначеного сервісного інтервалу.

- Повідомляти про виникнення будь-яких дефектів і передавати машину дилерові Volvo в авторизовану автомайстерню Volvo без невинуватих затримок з моменту виявлення дефекту.
- Правильно використовувати, обслуговувати й доглядати за вашою машиною, як це описано в керівництві користувача.
- Зберігайте записи про технічне обслуговування й ремонтні роботи (сервісну документацію та квитанції) на випадок виникнення питань про історію вашого автомобіля.

Точний обсяг сервісних робіт на кожному ТО буде відрізнятись залежно від моделі, віку та пробігу авто. За запитом офіційний дилер Volvo із задоволенням надасть вам примірник графіку технічного обслуговування із зазначенням усіх необхідних сервісних операцій для вашого автомобіля.

#### Пов'язана інформація

- Гарантія на автомобіль (стор. 22)
- Гарантія на захист від корозії (стор. 25)
- Сервісна документація (стор. 10)

## Обмеження гарантії Volvo

Гарантія Volvo виключає відповідальність за будь-які втрати часу, незручності, неможливість транспортування, а також випадкові або логічні травми, вас або інших осіб, які можуть відбутися через дефект, що покривається даною гарантією.

### Зміна ринку під час імпорту або переїзду

Ваш автомобіль був розроблений та спроектований з урахуванням усіх специфічних законодавчих та нормативних вимог країни, в якій компанія Volvo Cars або представник Volvo Cars продали ваше авто першому власникові. Якщо після цього цей автомобіль імпортується в іншу країну Volvo Cars не бере на себе жодних зобов'язань чи відповідальності у разі виникнення наступних обставин:

- Імпортоване авто не відповідає вимогам національного законодавства, умовам або специфічним вимогам країни, в яку автомобіль був імпортований, у тому числі будь-які пов'язані з цим штрафні санкції, накладені внаслідок невиконання вимог будь-якого урядового чи регуляторного органу;
- Імпортований автомобіль зазнає поломки чи відмови механічних компонентів внаслідок місцевих законодавчих чи нормативних вимог або ж умов<sup>1</sup>, до яких імпортоване авто не було підготовлене або пристосоване на етапі виробництва.

## Гарантійні зобов'язання в туристичній подорожі

Volvo має розгалужену сервісну мережу у більшості країн світу. Будь-який офіційний дилер Volvo або офіційний сервіс-партнер Volvo може проводити ремонтні роботи за гарантією Volvo.

У звичайних умовах ви не повинні платити за гарантійні роботи, виконувані в дилерському центрі або у офіційного сервіс-партнера Volvo.

Під час подорожування ви несете відповідальність за надання сервісно-гарантійної книжки, переданої вам разом з автомобілем (що встановлює ваше право на гарантію та відповідне обслуговування та сервісні матеріали). Якщо ви не можете надати її, дилер або авторизована автомайстерня Volvo звернеться за порадою до національного імпортера чи компанії-продавця.

За виключних умов вас можуть попросити оплатити ремонтні роботи, які насправді покриваються гарантією Volvo. У такому випадку ви маєте зберегти рахунок-фактуру, а також замінені деталі (де це є практично застосовним), щоб після повернення додому ваш місцевий дилер або авторизована автомайстерня Volvo могли організувати своєчасну компенсацію.

#### Пов'язана інформація

- Загальна гарантія (стор. 22)

<sup>1</sup> Приклади місцевих умов охоплюють (серед іншого) якість та склад внутрішніх рідин, умови навколишнього середовища, такі як температура, опади та висота над рівнем моря.



## ЗМІНА ВЛАСНИКА АБО АДРЕСИ

### УКРАЇНА

Якщо оголошена акція з модернізації розповсюджується і на Ваш автомобіль, надзвичайно важливим чинником є легкий і доступний контакт з Вами. Якщо Ви змінили адресу або стали новим власником автомобіля, будь ласка, заповніть наступну форму, видаліть сторінку та надішліть її за адресою:

Віннер Імпортс Україна  
вул. Дачна 5-А,  
с. Капітанівка, Кивська обл.  
Україна, 08112

Причина надання даних:

Зміна власника:

Зміна адреси:

Відомості про автомобіль:

Реєстраційний номер автомобіля:

Ідентифікаційний номер автомобіля (VIN):

Показники одометра:

Дата отримання від попереднього власника:  
(ДД/ММ/РР)

У кого Ви придбали автомобіль?

В офіційного дилера Volvo:

У приватної особи:

Коли Ви плануєте змінити автомобіль  
наступного разу? (місяць/рік)

Чи віддаєте Ви перевагу конкретному  
дилерському центру Volvo?  
Якщо так, будь ласка, зазначте наступне:

Назва:

Місто:

Персональні відомості.

Ім'я:

Прізвище:

Адреса:

Поштовий індекс:

Телефон домашній:

робочий:

мобільний:

E-mail:

Компанія Volvo гарантує, що надані Вами персональні дані використовуються виключно для проведення маркетингових досліджень та інформування Вас про актуальну продукцію та послуги Volvo. Для цього ми можемо використовувати можливості пошти, телефону, SMS-сервісу або електронної пошти. Використання Ваших персональних даних здійснюється згідно з європейським законодавством. Ваша персональна інформація використовується лише компанією Volvo, її дочірніми або асоційованими компаніями, агентствами, офіційними дилерами та компаніями, які надають послуги на Вашу користь.

1. Виходячи із вимог Закону України „Про захист персональних даних”, підписанням цього документу Клієнт (Власник автомобіля) надає згоду Компанії (Продавцю, Виробнику) на обробку своїх персональних даних, склад, обсяг та зміст яких визначений первинними джерелами про Клієнта (як наданих, так і тих, що надаватимуться), відповідно до сформульованої в цьому Договорі мети їх обробки.
2. Первинними джерелами даних про Клієнта є видані на його ім'я документи, підписані ним документи, відомості, які він сам про себе надав.
3. Мета обробки персональних даних про Клієнта - забезпечення реалізації прав та обов'язків в межах гарантійної політики, регламенту сервісного обслуговування, визначення рівня задоволеності наданими сервісними послугами.
4. Клієнт підписанням цього документу засвідчує та гарантує, що:
  - 4.1. персональні дані про нього були надані Компанії добровільно, чим підтверджує правомірність отримання їх Компанією;
  - 4.2. надані Компанії персональні дані про Клієнта є достовірними, а їх склад, обсяг та зміст відповідають вимогам законодавства, вищевказаній меті їх обробки та досягнутим між Сторонами домовленостям;
  - 4.3. Компанія володіє персональними даними про Клієнта правомірно і має всі законні підстави на їх обробку відповідно до сформульованої мети їх обробки, а також у разі зміни цієї мети в межах надання послуг як Клієнту так і володільцю автомобіля;
  - 4.4. у разі зміни його персональних даних надавати Компанії протягом 10 днів змінені дані про себе, які мають бути достовірними;
  - 4.5. компанія має право передавати третім особам персональні дані про Клієнта відповідно до вказаної у цьому пункті мети без необхідності повідомлення останньої про кожен випадок таких дій;

- 4.6. компанія як володільць бази персональних даних вправі відповідно до закону передавати розпоряднику (-ам) бази персональних даних право на обробку останнім персональних даних про Клієнта в межах визначеної цим пунктом мети;
- 4.7. після укладення цього документу Клієнт отримає від Компанії письмове повідомлення про його права, мету збору його персональних даних та про осіб, яким відомості про нього можуть бути передані Компанією;
- 4.8. компанія має право зберігати персональні дані про Клієнта протягом 10 років з дати припинення дії гарантійних зобов'язань, якщо інше не впливатиме із закону або інших домовленостей між Сторонами

З наведеним вище погоджуюся

---

П.І.Б. Власника

---

дата

---

підпис

















